

Freunde der Republik Moldova  
 Prietenii Republicii Moldova  
 Друзья Республики Молдова  
 Les Amis de la République Moldova  
 Amici della Repubblica Moldova  
 Friends of the Republic Moldova

## Jahres-Programm 2008

<b>Januar – März 2008</b>	
<b>26.01.08</b>	<b>Teilnahme am Tag der Begegnung und des Austausches in Bern</b>
<b>25.02.08</b>	<p><b>Theaterbesuch</b>            Die Theatergruppe Central de Arte Coliseum aus Chisinau mit ihrem Direktor und Regisseur des Stücks, Mihai Fusu: „Das siebte Kaffeehaus“ in Zürich            19:00 Uhr: <u>Maiers Raum für Theater</u>, Albisriederstrasse 16            Diskussionsrunde mit der Theatergruppe, Doro Winkler (<u>FIZ</u>) und Peter Rüeegger (<u>Stadtpolizei Zürich</u>), Moderation: Tamara Münger (<u>EDA</u>)</p>
<b>April – Juni 2008</b>	
<b>11.04.08</b>	<b>Generalversammlung FRM, Neumünsterallee 21, 8008 Zürich</b>
<b>20.06.08</b>	<p><b>Moldawisch Essen</b>            Die gebürtige Moldawierin Maria und ihr Team verwöhnen uns am 20. Juni 2008 um 19:00 Uhr im Pomodoro-City, Bahnhofstr. 2, 8952 Schlieren mit moldawischer Küche.</p>
<b>Juli – September 2008</b>	
<b>05.07.08</b>	<p><b>Das Kloster Muri – eine Kulturperle</b>            Treffpunkt ist der Klostereingang, am 05. Juli 2008, um Uhr 16:00 in 5630 Muri AG. Anschliessend laden wir Sie zu einem moldawischen Apéro ein.</p>
<b>05.09.08</b>	<p><b>Benefizkonzert Duo Kopatschinskie (Violine &amp; Cymbal), St. Peter Kirche Zürich</b></p> <p>Eine Begegnung der besonderen Art ist jene mit der moldawischen Musikerfamilie Kopatchinsky. <i>Emilia</i> und <i>Viktor Kopatchinsky</i> sind international anerkannte Musikvirtuosen aus Moldawien; sie treten u.a. in Gstaad auf dem Menuhin Festival. Kopatchinsky haben sich schon früh der traditionsreichen und hochwertigen Musikkultur ihrer heimatlichen Folklore gewidmet.</p> <p>Ihr Heimatland ist das ärmste Land Europas. Weil sie die Nöte in ihrer Heimat sehen, sind sie bereit ihre Kunst für Moldawien einzusetzen. So freut sich</p>

unsere Vereinigung ein **Benefizkonzert für die Tuberkulosenkranke Kinder in Moldova am 5. September 2008 19:30 Uhr in Kirche St. Peter in Zürich zu geben.**

Ihnen ist die Situation in Moldawien sicher auch bekannt; und Sie wissen, dass direkte Hilfe die Wirksamste ist. Und unser Projekt für Tuberkulosenkranke Kinder hilft, wo Hilfe wirklich nötig ist. Sie erleben nicht nur einen musikalischen Hochgenuss, sondern Sie unterstützen auch das humanitäre Projekt der Vereinigung Freunde der Republik Moldova.



#### **Emilia Kopatchinskaja** Portrait

Emilia Kopatchinskaja besuchte in der Hauptstadt Moldaviens das Musikgymnasium und das staatliche Konservatorium, wo sie das klassische Violinstudium mit Solistendiplom abschloss. Seit ihrer Verheiratung mit Viktor Kopatchinsky spielt sie hauptsächlich die rumänisch-moldavische Volksmusik, bereiste mit diversen Ensembles die halbe Welt, und spielt heute vor allem im Duo mit ihrem Mann Viktor. Bis heute ist sie violinistische Beraterin ihrer Tochter Patricia.

#### **Viktor Kopatchinsky** Portrait

Viktor Kopatchinsky studierte ebenfalls in der Moldavischen Hauptstadt das Cymbal. Er wurde ein gefeierter Cymbalvirtuose und leitete jahrelang verschiedene Volksmusikensembles in Moldavien, mit denen er alle Länder des Ostblocks, in den Siebzigerjahren auch Europa, Lateinamerika, Asien und Nordafrika bereiste. Zeitweilig liess man ihn nicht mehr ins Ausland, weil er als Nichtmitglied der kommunistischen Partei seine Meinung über das Regime offen kundtat. Nach dem Fall des eisernen Vorhangs emigrierte er mit der Familie nach Wien und erwarb die Österreichische Staatsbürgerschaft. Er spielt Solo und im Duo mit seiner Frau Emilia oder der Tochter Patricia. Er interessiert sich für zeitgenössische Werke (Kurtag, Cage etc). Er spielte verschiedentlich in modernen Orchesterwerken: z.B. das neue Oboenkonzert mit Cymbal und Kammerorchester von Francis Burt mit "Wien Modern" unter der Leitung von Dennis Russell Davies im Wiener Musikverein; dann in der Oper "Die Wände" von Adriana Hölzky unter Ulf Schirmer am Theater an der Wien; die kleine Oper "Renar" und "Ragtime" von Stravinsky mit Mitgliedern des Mozarteumorchesters im Landestheater Salzburg; oder das neue Konzert für Violine, Cymbal und Orchester von Ivan Sokolov zusammen mit Patricia und der Jenaer Philharmonie unter Andrej Boreyko. Er wirkte auch bei den Wiener Philharmonikern unter Sir Georg Solti in Zoltan Kodalys "Harry Janos" mit.

[www.patkop.ch](http://www.patkop.ch)

**PERSOENLICHE Moldova-Reise: Do. 09. – Di. 14.10.2008  
(5 Nächte)**

Für ALLE Interessierten (Vereinsmitglieder und weitere Personen, Freunde)

Zeit: 09. – 14.10.2008 (5 Nächte)

Anzahl Personen: ca. 8 – 12 (Maximum; bei Mehranmeldungen gilt der Anmeldeeingang)

Abflug: Donnerstag, 09.10.2008 - ca. 10.10 ab Zürich-Kloten (Treffpunkt: 08.00 beim Flughafen)

Rückflug: Dienstag, 14.10.2008 - ca. 16.00 ab Chisinau (Ankunft in Zürich: ca. 20.00 Uhr)

(Flugdauer: Zürich – Budapest ca. 1.5 Stunden; Budapest – Chisinau auch ca. 1.5 Stunden)

**Wichtig: UNBEDINGT** mindestens noch 6 Monate gültiger Reisepass

Kostenschätzung:

Flug: Zurich – Budapest – Chisinau – Budapest – Zurich (Hin- und Rückflug: ca. CHF 800.00 pro Pers.)

Hotel: Codru oder Dacia (4 Sterne) Einzelzimmer ca. 100 – 120 pro Übernachtung / Person: CHF 600.00)

Essen/Trinken/Ausflüge: Schätzung pro Tag CHF: 80 – 90 **Gesamtkosten: ca. CHF 1'800 pro Person**

Wichtig: Volle effektive Kostentransparenz – unser Verein will nichts daran verdienen.

09.10.08

**Anmeldungen: Bis zum 20. August 2008 (per Mail: [info@moldovaschweiz.ch](mailto:info@moldovaschweiz.ch) oder Post mit Buchungstalon)**

Zahlung: CHF 800.00 Anzahlung pro Person für Flugbuchung eintreffend bis zum 21.08.2008 auf unser Vereinskonto „Freunde der Republik Moldova“ AKB Wohlen – Postcheck-Nr. 50-6-9 – IBAN CH 65 0076 1016 1144 4329 1

**Wichtig! Falls Sie, aus welchem Grund auch immer, nicht teilnehmen können verfällt dieser Betrag!**

Reiseleitung/Auskünfte: Markus Beck (Telefon: 079 – 302 07 07 oder Mail: [markus.beck@datacomm.ch](mailto:markus.beck@datacomm.ch))

Voraussichtliches Reiseprogramm (wird je nach Teilnehmer und Anzahl inhaltlich nach Anmeldefrist

noch modifiziert) Beispielsweise:

Unser Vereinsmitglied Frau S. hat den Wunsch ihre langjährige Patenfamilie in Balti zu besuchen,

dann bauen wir das in unserem Reiseprogramm für Frau S. sicher ein usw.

Immer nach unserem Motto „Wir können nicht ganz alles – aber dennoch recht viel...“

Wir freuen uns schon heute auf einige interessante unvergessliche Tage „im Land unserer Freunde“

Nicht vergessen: Unbedingt etwas Humor und Geduld mit auf die Reise nehmen.

**REISE-PROGRAMM**

**1. Tag: Donnerstag, 09. Oktober 2008 (Treffpunkt Flughafen Zürich-Kloten: 08.00 Uhr)**

Abflug 10.10 ab Zürich, Ankunft ca. 16.00 in Chisinau, Transfer mit Minibus zu unserem Hotel, Zimmerbezug, Kennenlernenapero, schlendern durch Stefan Cel Mare Park und Nachtessen in traditionellem moldauischem Restaurant



**2. Tag: Freitag, 10. Oktober 2008**

**Tour in Chisinau (ca. 700'000 Einwohner) mit Museum- und Kirchenbesuch usw.**

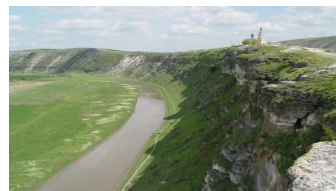


**3. – 5. Tag: bis Rückflug: d.h. bis Dienstag, 14. Oktober 2008**

**Geplante Besuche z.T. bei unseren Mitgliedern:**

- Abends in Chisinau: Theater und/oder Konzert
- Pater Erwin Benz (Vorstandsmitglied): Hilfsprojekte (Blindenschule und/oder Bäckerei)
- DEZA Chisinau (Herr Thomas Kugler – Direktion für Entwicklungszusammenarbeit)
- Radio und Fernsehen Cimislia (Regionalfernsehen und Radio)
- Markus Beck: Cimislia Metallbearbeitungsbetrieb
- Herr Leemann – Kleiderfabrik Chisinau
- Joachim Schreiber: Tirez Petrol (Tankstellennetz)
- Grosser Markt in Chisinau und Besuch im Kaufhaus Unic
- Tiraspol (Transnistrien; falls Herbert Widmer und Max Wenk auch dabei sind)
- Gespräch mit Rosa Bösch (CH; seit 12 Jahren in Moldova; Erfahrungen – private Hilfsprojekte)
- Lion Gri-Kellereien von Armin Rohner
- Orheiul Vechi, Treffen mit Andreas und Natalia Ragaz usw.
  
- Und allenfalls noch ein Vorschlag von Reiseteilnehmern

Natürlich können wir nicht ganz alles besichtigen (Reiseteilnehmer und Wetter spielen auch eine Rolle)



### 6. Tag: Dienstag, 14. Oktober 2008 – Rückflug ca. 16.00 ab Chisinau

Wichtige Infos (z.B. genauer Treffpunkt, Mobilempfang, Währung, Umrechnungskurse etc.) erhalten Sie nach Anmeldeschluss ca. 14 Tage vor der Reise.

## Besichtigung der Fernsehstudios SF DRS Donnerstag 30. Oktober 2008 um 17:15 Uhr

Der Verein „Freunde der Republik Moldova“ organisiert eine Führung durch die Studios des Schweizer Fernsehens.

Es wird ein spannender Abend werden. Wir sehen hinter die Kulissen der Fernseh-Welt und werden durch die Studios geführt, die wir vom Bildschirm schon aus einer anderen Perspektive kennen.




30.10.08

Die Führung dauert ca 2 Stunden. Sie wird unterbrochen von einer kurzen Snackpause.

**Treffpunkt** um 17:15 Uhr am 30. Oktober 2008 vor dem Haupteingang SF DRS

**Anfahrt** Tram Nr. 11 ab Bahnhof Oerlikon Richtung Auzelg bis Station „Fernsehstudio“

zu Fuss: 20 Minuten ab Bahnhof Oerlikon

Auto: Von der Autobahn dem Zeichen  folgen Richtung Oerlikon (Hallenstadion).

Von dort aus die Wegweiser „SF/tpc Besucher“ beachten.

SF DRS erwartet **mindestens 3 Wochen** vor der Führung eine verbindliche Teilnehmerliste.

Die Teilnahmekosten betragen CHF 12.00

**Anmeldung** bis spätestens **4. Oktober 2008** per Post, E-Mail oder Telefon bei  
Herbert Widmer, In der Au 18, 8706 Meilen, Tel: 044 920 52 59  
[info@moldova-schweiz.ch](mailto:info@moldova-schweiz.ch)

## **Sonderausstellung 5. bis 7. Dezember 2008**

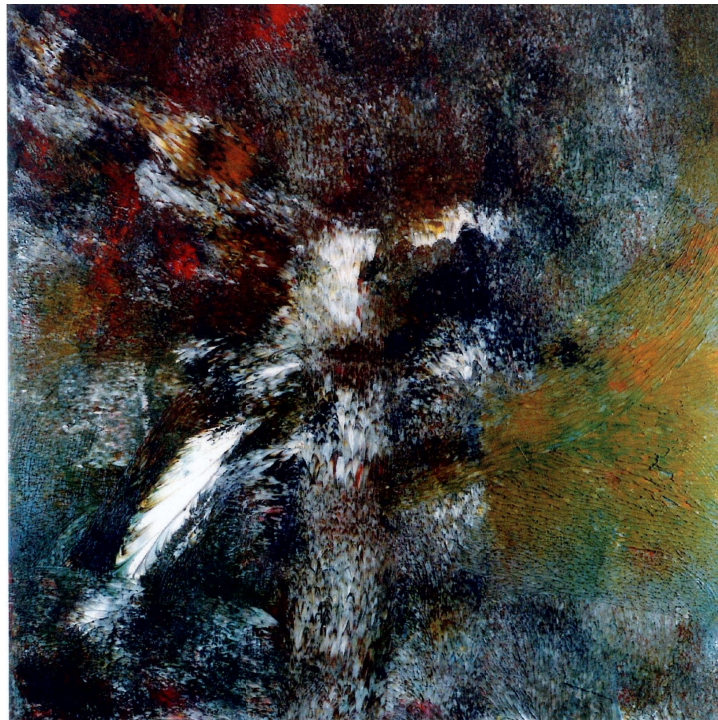
### **Werke der moldawischen Künstlerin Natalia Sacenco Ragaz**

«**Warme Bilder im Winter**» heisst die kommende Sonderausstellung, zu welcher wir euch herzlich einladen.

Adresse: Bachmattstrasse 1, 8966 Oberwil-Lieli  
Ausstellung: 5. bis 7. Dezember 2008 (14 – 21 Uhr)  
Vernissage: Freitag, 5. Dezember, ab 18:00 Uhr

Moldawischer Apéro

**05.12.08**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

### **Foto-Galerie der Vereinigung Freunde der Republik Moldova**

<http://picasaweb.google.de/Vereinigung.FRM>